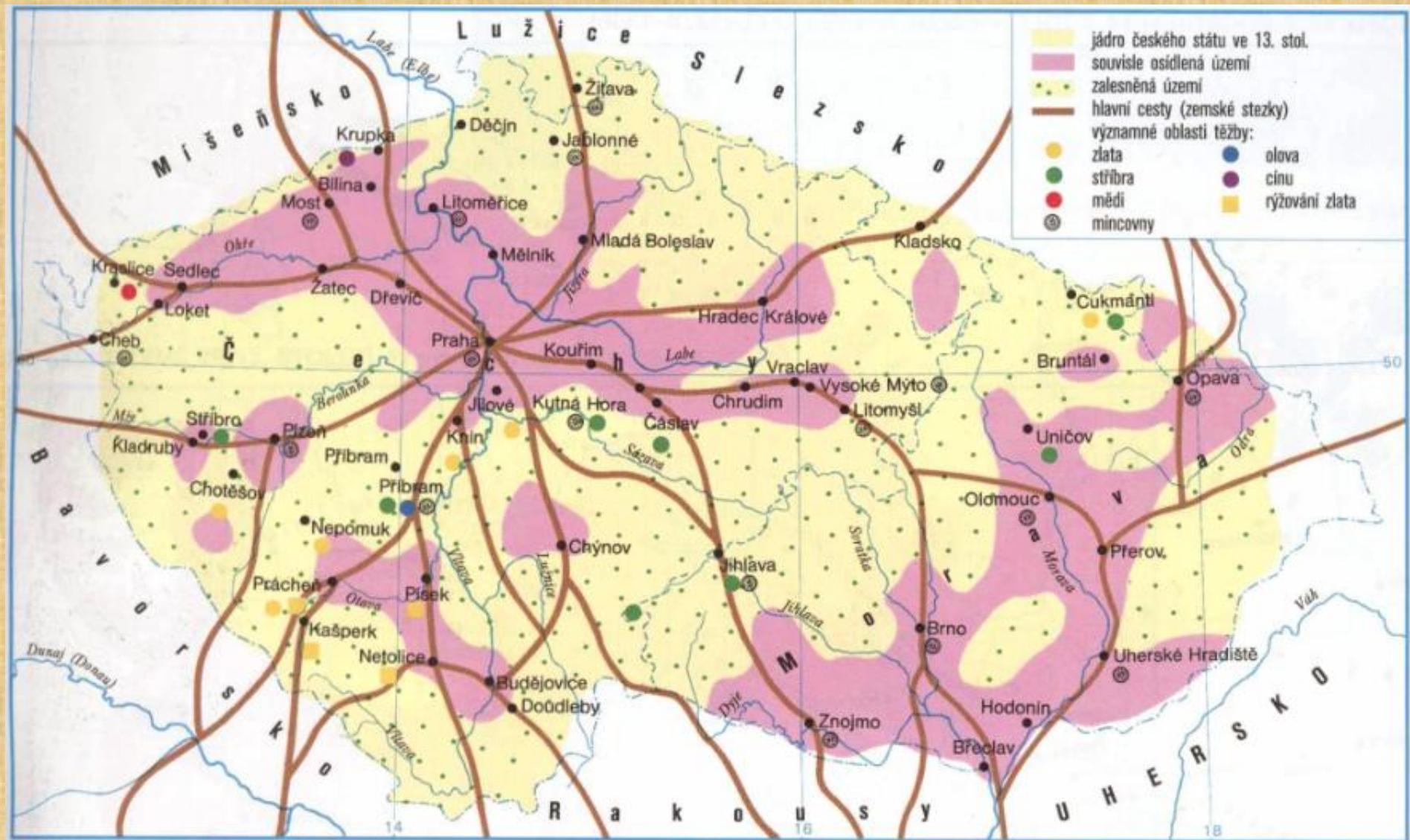


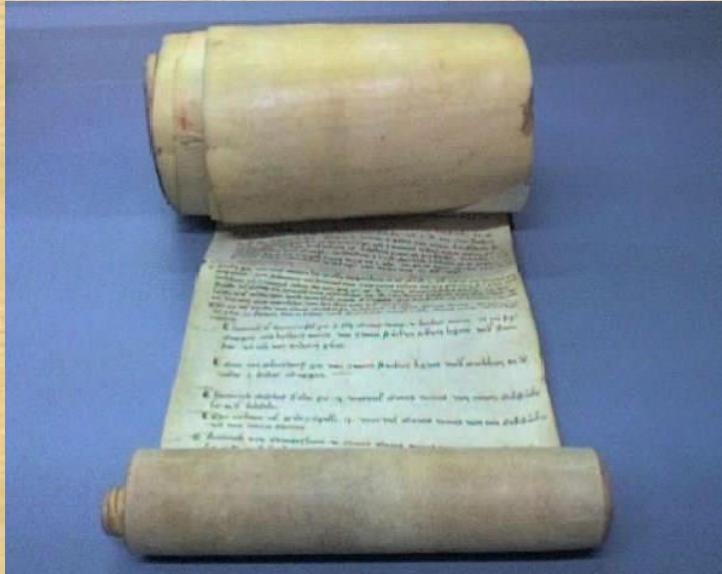
# Czech Lands

13-14 centuries



# The external colonization in the 13<sup>th</sup> century. Mining





## Urbarium



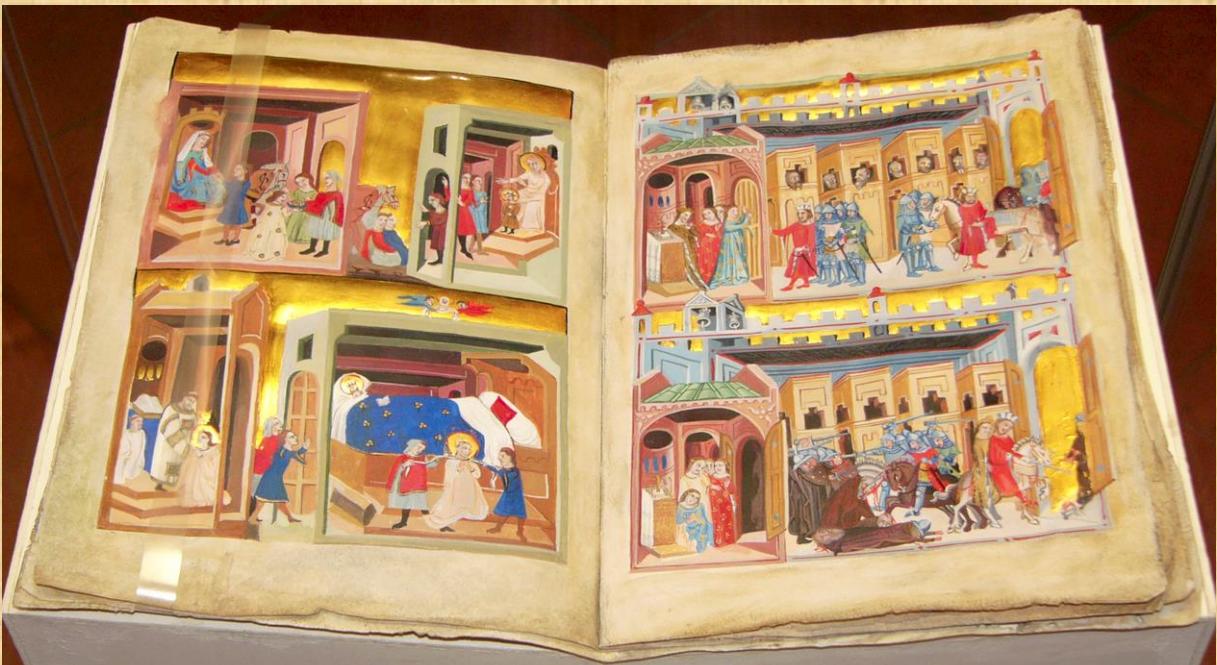
Land Tables (Zemské desky)



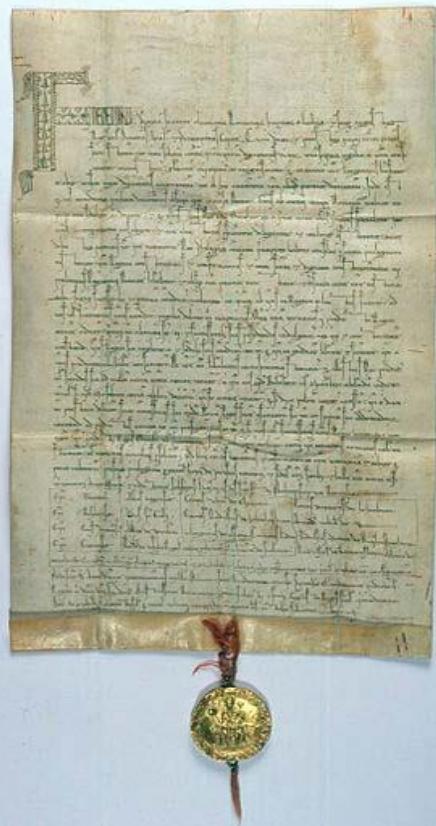
Huiusque  
anno moys  
subsequens  
Eusebius  
maristo pri  
ne dico puer  
rum ducis  
bo dico lo  
qui reno  
muntatissen abutam-erit fratrem per nos p  
mum. alias tenuo. Tunc reges omnes et  
potentiam omnes. Unde sicut nra  
mamadimone scriptarum deum  
nra pergerat. Quicunq; soleret esse  
ut concepsit maria confidendo. Sime eni  
m illi qui nra velat intelligens q  
teneat in se illam complete habente. et  
cante clamat. Sime et alii qui ana  
goges allegoras et mias metell  
bus. ali qui tropologas sensibus affec  
tuos studiis induantur. Alii multo  
et annas legendo edificiorum sola  
anns libri parant. Omnes hor studium li  
ter non equaliter tenet. Unde dicitur. In  
omni enim maria quia legere pia mens ad  
studiandum argumentando apud temp  
nra potest vide legere iuris et reg  
monis subvenit invenientem. A sensu et  
deusa silentibus uelut mortis delinea  
vum patet uetus quoq; quasi illa collig  
ant id q; legere totum addi et pennis dico  
nonen plures sibi quis considerationem  
aplicat et renderetur. Iunio quatuor asse  
rit pissa q; debetibus et debito pisanis  
no sit dignum studio intendere tamquam quia  
ipsi ueritas seruosa aliquando contulisse  
sunt sermones et legumbus pietate sonu  
da uera uidetur puenum. Dulcis aruit  
serua pietatis. Et hoc perpendi q; id su  
mum pure theologum. Uer casus stand  
aptum. Ceterumq; ipsa sunt omnia

Dicitur nam q; ipsa sunt ut pueras et co  
municantes scripturarum q; ipsi habentes  
Provo expedire hercynianas in medi  
domini huius salice nraq; sicut omnes the  
sauri sapientiae et scientiae ut epular id est  
scientiarum diuinas habentur. ut dico deo  
huius studiorum deo quis uelatur. He  
redit et hoc erat hominum et omnis  
bus ut solus sicut quis latro possum  
contar. Etiam et uer eideri hominum p  
tre aperient ipsali expedire uidentur. ne  
scandit diuinitatem q; ipsi lato uentur. A  
lii eni ante vescovatum corpus et post  
aqua spiracula apertas discomititur grec  
ius uener. Hoc itaq; homines quilibet u  
niuersit studiorum sicut secundum omnia  
ad temporis altissime ne nimis adsublima  
tute adhuc illa uite adiuhera nec ema regi  
sua rauiscent adcerupta. Nam furens  
de fute fato adulacionis loquendo talium  
alium uenient rationabilem equipmentum di  
bia nos habere. ubi quoniamq; aperte  
nos suos libes orthodoxos patrum q  
congruo nos legere et me. Mosala ergo  
et iug Job emugero plegerem q; lectoris  
dum nos fecimus. exhortacione amabilis  
uocem. Prodigialis q; fons oris mei  
cum q; dicit agnum libe quendam edi  
ficationis exemplum q; deuotissimae ficiu  
marchia et uolox in uite uisitare monaste  
rio deinceps adiuuatatem legemq;  
complices. Sic autem est his si dico  
in momentu se cura et studiorum adiuuata  
ambulatio. sicut cum moyse nisi in mou  
te hinc uite multo uacatio sedens nisi in  
litho thabundans puerans. sicut uicula  
iacob paxim ordinatis gradibus labora  
vit. Larum quanu habens nisi sola scie  
nacia aduersus se diffundit. Hoc exindeq;  
potest ut adiuuatum studia se ministrant.  
Hoc itaq; uite carnitas tua et amica

## Chronicon Aulae Regiae (the so called Zbraslav Chronicle)



# Ottokar I of Bohemia (Přemysl Otakar I)



<sup>5</sup> **Golden Bull of Sicily 1212**

# **Wenceslaus I of Bohemia**





Templars



Silesia



Poland



Moravia



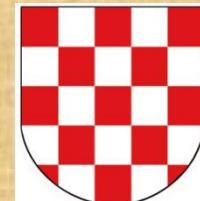
Hungary



Teutonic order



Bohemia



Croatia

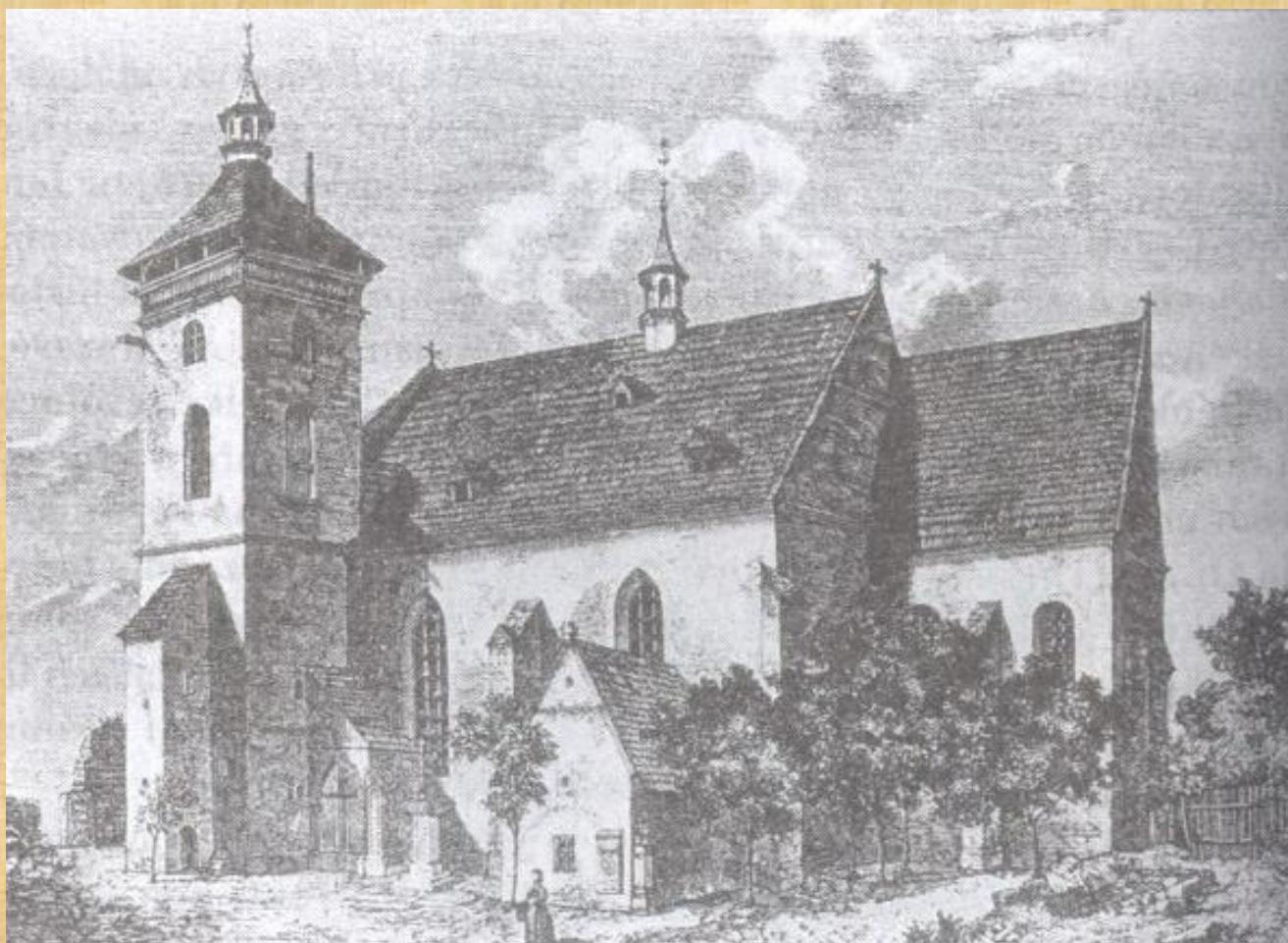


Hospitallers



Austria

# Wenceslaus (Václav) Hanka

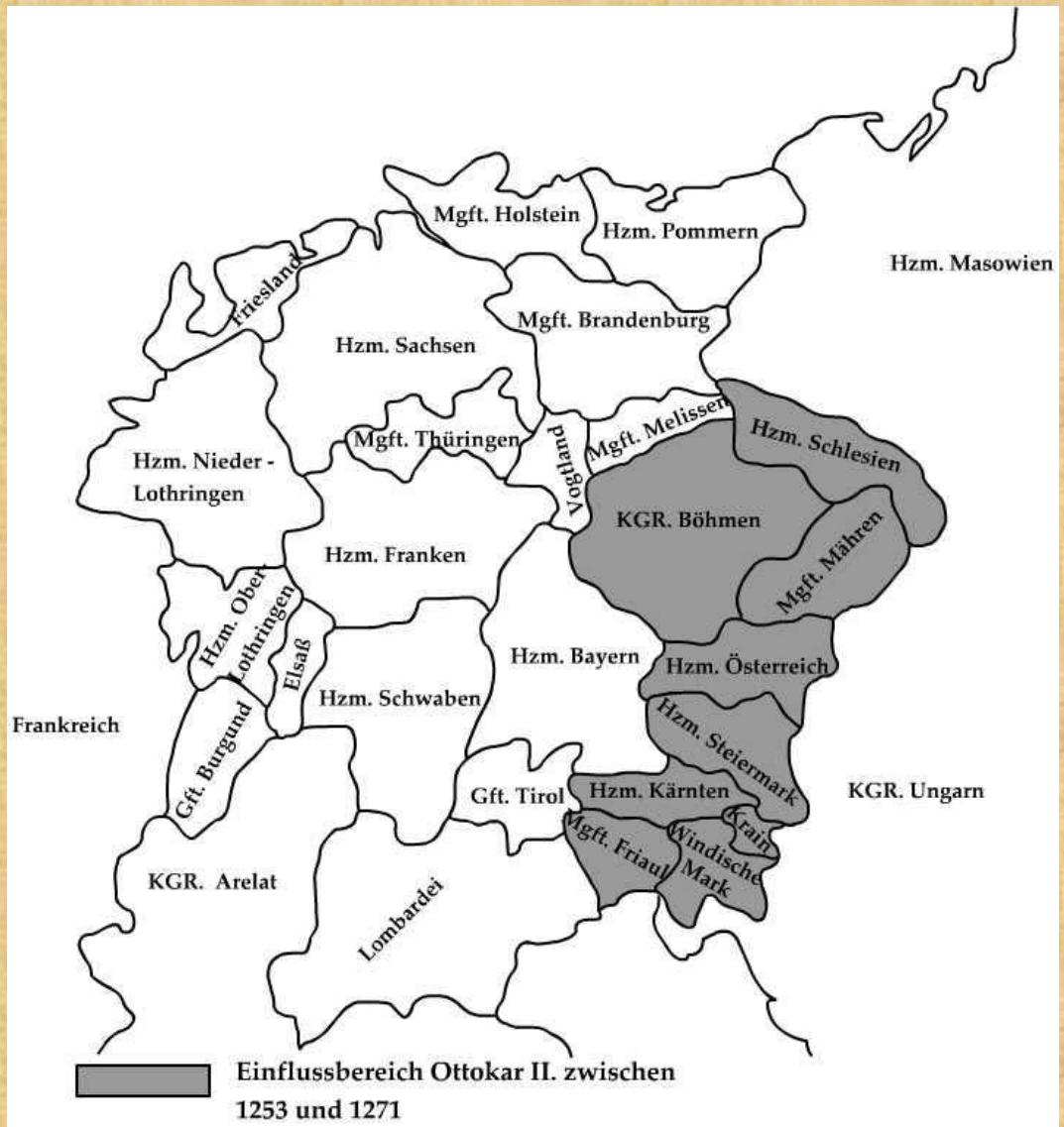


The Church in Königinhof an der Elbe,  
where Hanka „discovered“ the Queen's Court manuscript  
purporting to be epic manuscript written in Old Czech





# Ottokar II of Bohemia (Přemysl Otakar II)



# Wenceslaus II of Bohemia

TERRITORY  
UNDER THE  
CONTROL  
OF THE  
PŘEMYSLID  
DYNASTY  
(AROUND 1301)



**King of Bohemia**  
**1278-1305**

**King of Poland**  
**1300-1305**

# Wenceslaus III of Bohemia

TERRITORY  
UNDER THE  
CONTROL  
OF THE  
PŘEMYSLID  
DYNASTY  
(AROUND 1301)

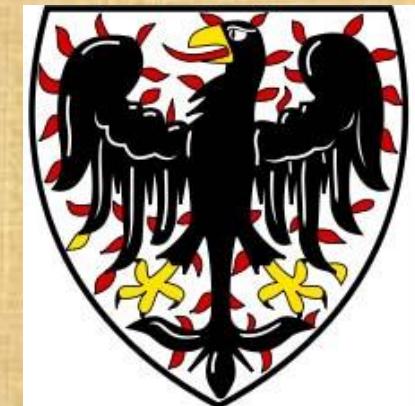
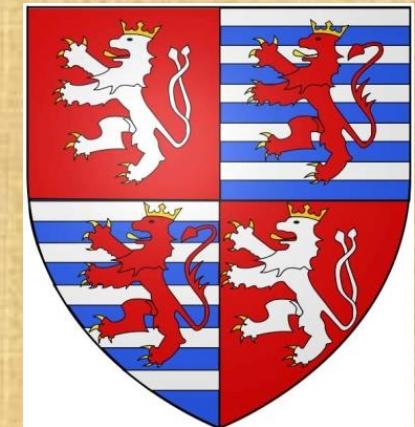


**King of Hungary and Croatia  
1301-1305**

**King of Bohemia  
1305-1306**

**King of Poland  
1305-1306**

# **John, Count of Luxembourg, married Elisabeth, the daughter of Wenceslaus II**

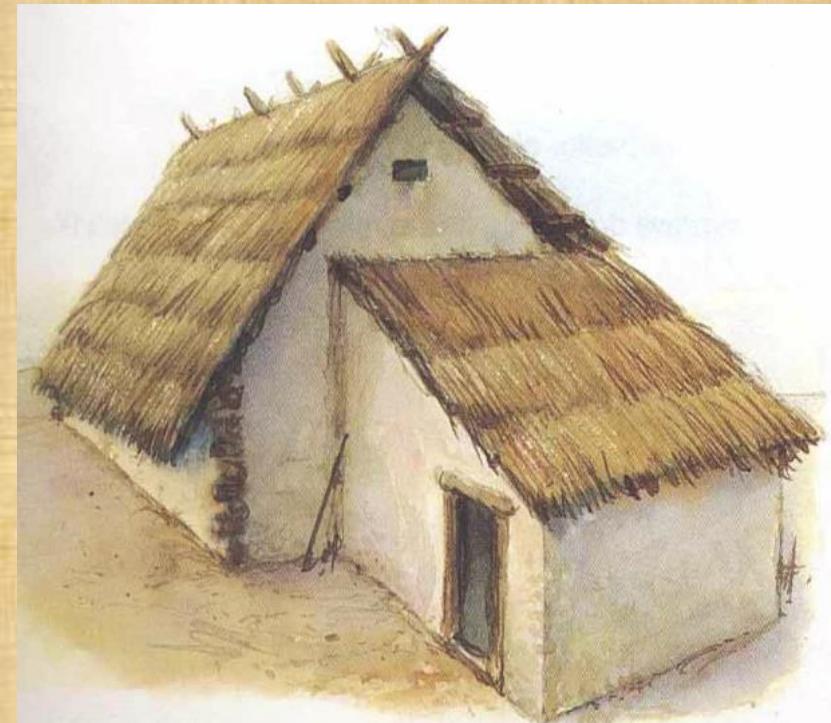
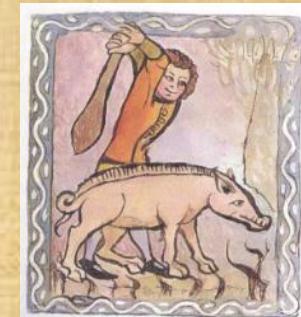




**Silver Prague  
Penny  
1300-1305**



**City Gate  
13th century**



**Reconstruction of a residential building  
of the 13th century**

# Monasteries in the Czech lands in the 13th century



# Alexandreis



[Alexander et Darius](#)

Gualteri de Castiglione  
Alexandreis, sive gesta Alexandri Magni  
10 cap.

aby weu wisi wilde wehni  
 meir vberow abwihly  
 hanne to wölkische iher  
 hundtun wisi kypotob  
 heden remmli hodu  
 od nide erden priesdu  
 zu thri ie kae hial bresse  
 los sich dachdage lecende  
 pricbaken si noz godinu  
 dake huro si noz innu  
 den ne haupt potzal  
 wosche od al wahl kah  
 swano dene se ro mohi dwey  
 hui who die mil niedrere  
 knepatelon perpethale  
 hoh ne wistz roundhulve  
 dandre datus wimical  
 portall she whosich priesen  
  
**G**est in dhi enstares rich  
 les drosi usagie wypreha  
 rimos biblionem woye  
 uend uumbe beipokologie  
 wyprechen se ren din priesha  
 lesto uakto dneir alba  
 hui ne imbed zwoh meira  
 hodes nu wintemua cuest  
 priesdy neptuelon gry  
 loruze in dala bry  
 co gest in vahal hou  
 ledntu mif hundtu uan  
 ale leit take vahal  
 usalmesw ibnbow wachm schil  
 neseden tu homen hysal  
 suru probobon trice potenzal  
 hou ne wemmal somme uhy  
 dnegeone blake mudy  
 uahalich ure wintemua hilki  
 uah no dasse by teg obulu  
 wintemua ac houz hozaff  
 akta hethu huk zoveru  
 taku diese mif priesie

mnis by ue reihli wict ymre  
 rats sie by wypriam byrdre  
 wisi woschli zilre wintem  
**P**riechenwem wintem chele  
 wyprehs pohitka viela vele  
 carmechu met otin pony  
 aby wili wissig bip my  
 nacu wue ziel scritine  
 wintz loschli sich wintem  
 oben pries podle sich wien  
 pop micell chare officy  
 zohu mimi who wod  
 redach wera vach biog  
 ediesse omplite inue  
 gude hald rey scritine shew  
 alzadi sunate rech stin  
 rump waldknoth chima  
 pokmanu raf zato sw.luz  
 Se rindu nemmekatu  
 rihure Sep in ber wypreha konne Swi  
 mpsabe in wte zedha kann  
 heb riedz ymre wipre  
 eis nawierte wifecto nime  
 hame slow woch ecene  
  
**P**oget mit mallem alle  
 patinuere ruedo kral  
 klandum tshupi detru  
 gis seho wana hethu  
 dndetecu cunucu pilare  
 eis wista wphobon wihme  
 hethu wphobon wihme  
 uah talyan kmosalem assie  
 tu wista hethu wphobon  
 zahn kral wphobon wihme  
 iene prieleka orakew  
 priboghe wphobon wihme  
 edressa tu wista wihme  
 aen wes hornese kalem  
 amak - ne soli - poli - tre  
 sima hic nos zdielan botany  
 parisch zahach olypoli

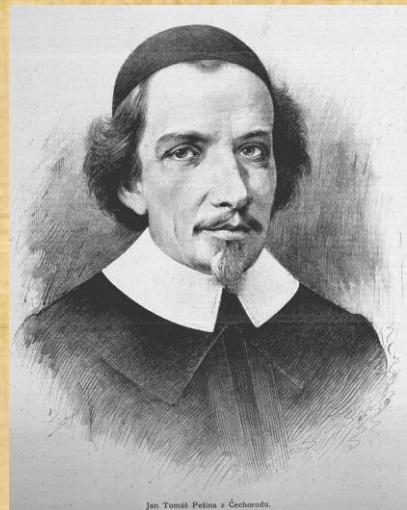



# The Chronicle of Dalimil



Václav Hájek  
+1553.

Václav Hájek z Libočan



Jan Tomáš Pešina z Čechorodu.

Tomáš Pešina z Čechorodu

**16**





The prophecy of Libuše

Foundation of Prague

Girl's war

About Bořivoj, the first Christian prince

About Vladislav, the second king of Bohemia



Wenceslaus (Václav) Hanka

About Czech  
noblemen's bad habits

Major flooding

# The legends of the apostles

## The legend of the Virgin Mary



# Poem about Pilate and Judas



IACOBUS DE VORAGINE  
HISTORIA DE JUDA ISCHARIOTA  
<http://www.thelatinlibrary.com/voragine/jud.shtml>

Legitur in quadam historia licet apocrypha, quod fuit quidam vir in Jerusalem nomine Ruben, qui alio nomine dictus est Simon de tribu Dan, vel secundum Hieronymum de tribu Isaschar. Qui habuit uxorem, quae Cyborea nuncupata est.

Quadam igitur nocte, cum sibi mutuo debitum exsolvissent, Cyborea obdormiens somnium vidiit, quod perterrita cum gemitibus et suspiriis viro suo retulit dicens: "Videbatur mihi, quod filium flagitosum parerem, qui totius gentis nostrae causa perditionis exsisteret."

# Passional of Abbess Kunigunde

Vítaj, kráľ' u všemohúci,  
ve všech miestiech vševidúci,  
všech kajúcich milujúci,  
věčný život dávajúci;

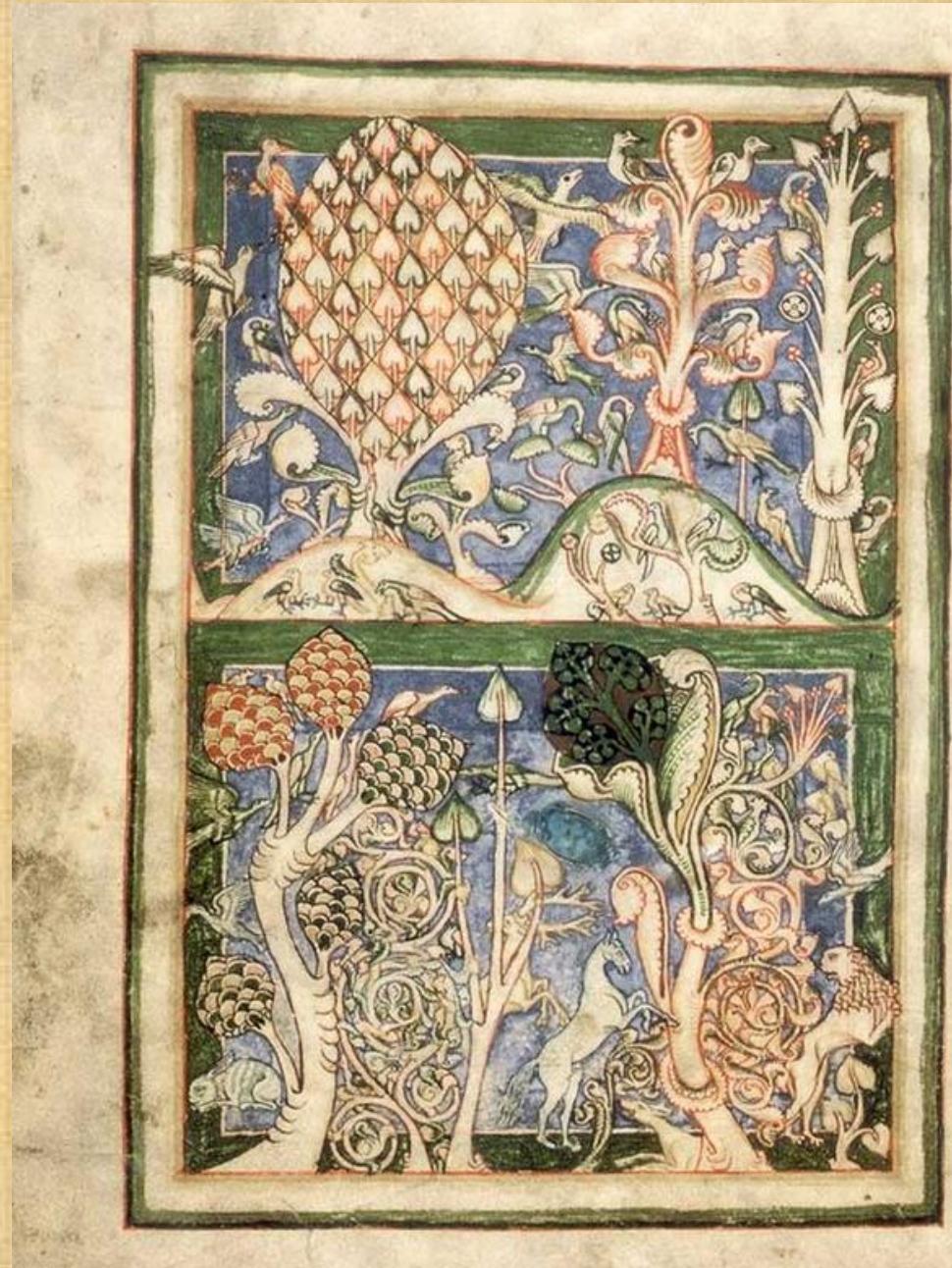
všeho kvietie kráše ktvúci,  
všech světlostí viece stvúci,  
svým milým sě zjěvujúci,  
jě rozkošně kochajúci!

Vítaj, slavný stvořitel' u,  
vítaj, milý spasitel' u,  
vítaj, věrný nás přítel' u,  
všie dobroty davatel' u;



The Three Marys

The Quack



*Carmina burana*

<https://archive.org/details/hradeckrukopis00pategoog>/mode/2up

Discussion of the ten commandments

Seven satires about consuls and artisans:

About the corrupt consuls

About shoemakers

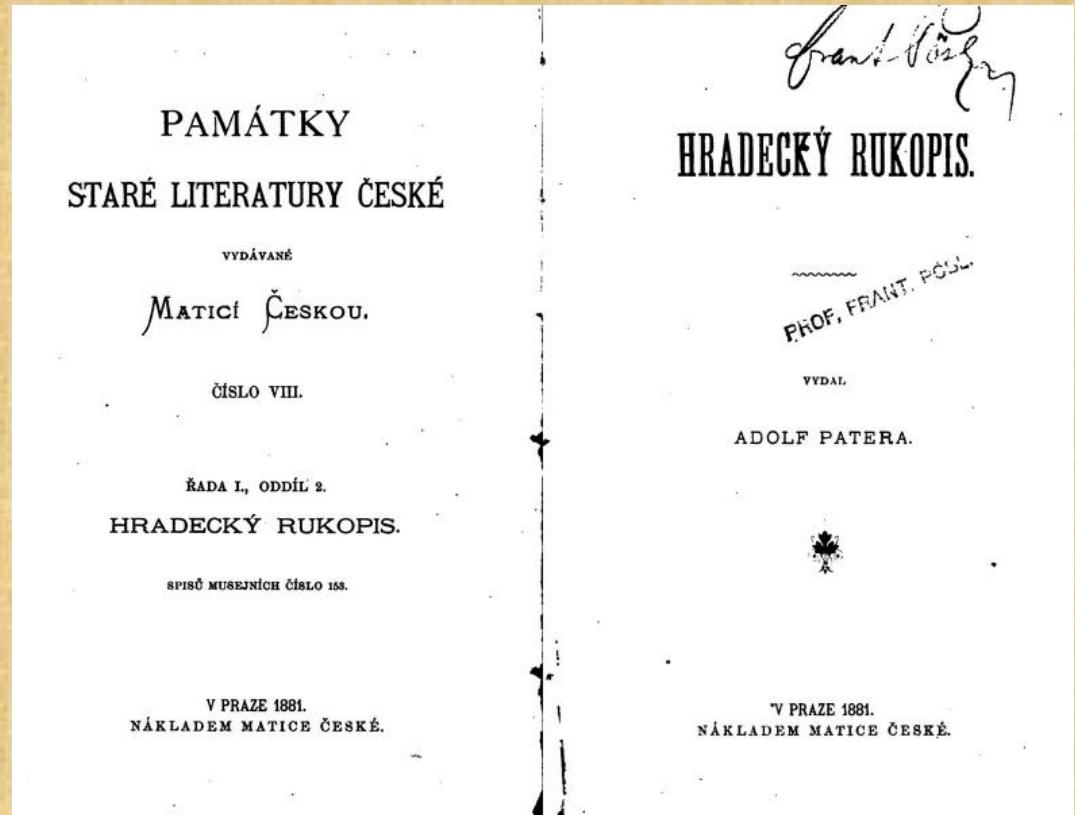
About the bad blacksmiths

About brewers

About bath attendants

Butcher

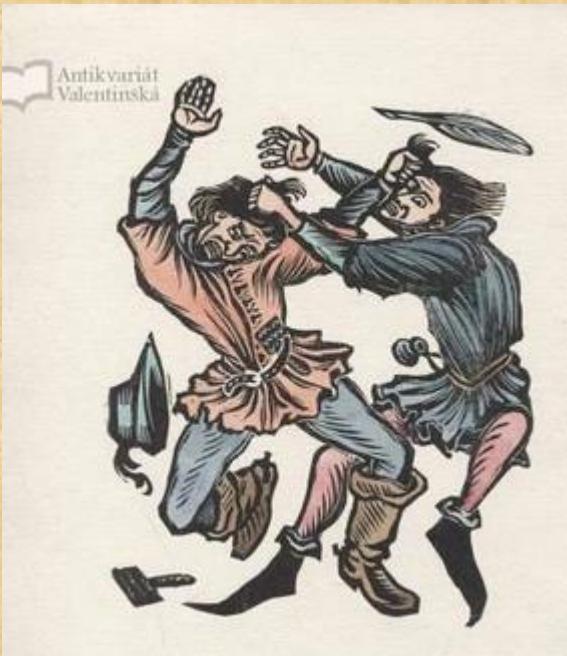
Baker



# The Groom and the Student

Přihodich se jednú k tomu,  
kdež nalezech v jednom domu  
právě také v túž hodinu  
dva, jenž přišla pohostinu,  
ana sedíta na pivě.  
Tu učiništa poctívě,  
oba právě bez meškánie  
dašta mi milé vítanie.  
A já, přiblíživ se k nima,  
posadich se mezi nima,  
jakož často v krčmě bývá,  
křičec: „Paní, nalí piva!“  
Jechom' se v odplatu ctiti,  
podávajíc sobě píti.  
Poslúchajte tuto právě,  
poviem' vám o jich postavě.

Z těch jeden člověk bieše mladý,  
nejmieše známě brady,  
na němž sukňě šerá, umlená,  
a k tomu kukla zelená;  
ta také zedrána bieše.  
Mošnu na hrdle jmieše,  
v niž by vložil, což mu třeba,  
mním, že knihy, také chleba;  
deštěky jmieše u pasu.  
Jakž jej viděch při tom času,  
i jinú k tomu přípravú  
vše bieše školskú postavú.



Druhý, ten se starší zdáše,  
vždy sedě bradku súkáše,  
na němž kabátec úzký, krátký,  
a dosti zedrané šatky;  
okasalý tak dvorně,  
k tomu bieše obut v škorně:  
tyť biechu drahňe povetšely,  
avšak okolo děr cely,  
skrže něž viděti nohy.  
A také bieše up' al ostrohy,  
točenku maje na hlavě.  
Tak, jakž jej sezřech právě,  
jistět mi se dvořák zdieše;  
hřbelce za pasem jmějieše.

# *Procopius Sazavensis*

The Life of Saint Procopius  
< Vita Maior (the third and most  
detailed Latin life of Saint  
Procopius)



The Legend of St. Catherine  
= Stockholm legend



# Tristan and Isolde



# Herzor Ernst



The wood is dressed

The song of Záviš

Secret grief

Already invented flower

Night dear

Two apprentices were walking

## DŘĚVO SĚ LISTEM ODIEVÁ

Dřěvo sě listem odievá,  
slaviček v keřku zpievá.  
Máji, žaluji tobě  
a méće srdce ve mdlobě.  
5 Zvolil sem sobě milú,  
ta tře mé srdce pilú.  
Pila řěže, ach boli,  
a tvójť budu, kdeť sem koli.  
Srdéčko, diví sě tobě,  
10 jže nechceš dbáci o sobě.  
Tvá radost, veselé hyne  
pro tu beze jmene.

## SEDLÁCI

Chcete-li poslúchati,  
co já vám budu zpievati,  
ctnú družinu chváliti,  
ještoť slovú sedláci.

5 Sedlák jest divné stvořenie,  
jemu v světě rovně nenie:  
syrovátky, sýřenie,  
toť jest jejich vařenie.

10 K tomuť mají kyselici,  
anat sě vije na lžici:  
Takt' jsú šerední hnojníci,  
avšak chtie hrdi býti.

15 Škaredí, kostrbatí,  
na nichť jsú tlustí kabáti,  
neumějít šermovati!  
Zbaviž nás jich, božie máti!

20 Smrdít dušě zelím nemastným  
i také mlékem kyslým.  
Pravím to srdcem cčlým:  
Nekvas s trúpem opilým.

A když sě hrachu nažerú,  
ihned sě do krčmy berú.  
Tot' já pravím na svú vieru,  
nehledajíť tu vieru.

Peasants

Death

A song about the truth

Song of merry poor people

A song by Lord Štemberk

Almighty God

Jesus Christ, generous prince

Glory to you, Queen of glory

Weeping of the Virgin Mary

Nomad

BUOH VŠEMOHÚCÍ

Buoh všemohúcí  
vstal z mrtvých žádúcí!  
Chvalmež boha s veselím,  
toť nám všém Písmo velí!

5 Kyrieleison.

Ležal tři dni v hrobě,  
dal prokláti sobě  
bok, rucě, nozě obě,  
na spasenie tobě.

10 Kyrieleison.

Jezukriste, vstal si,  
nám na příklad dal si,  
žeť nám z mrtvých vstáti,  
s bohem přebývati.

15 Kyrieleison.

Maria žádúcie,  
z nebes róžě stkvúcie,  
pros za ny hospodina,  
svého milého syna!

20 Kyrieleison.

Pane náš Ježíši,  
uslyš svoji říši,  
nás hřiešné křestany,

25 pro tvé svaté rány.  
Kyrieleison.

Svaté Mařie synu,  
otpušt hřešným vinu,  
pane Jezukriste,  
jenž si vstal zajisté.

30 Kyrieleison.

Ó králi nebeský,  
uslyš svój lid česky,  
zbav nás núzě této,  
daj nám dobré léto!

35 Kyrieleison.

Uslyš naše hlasy,  
daj pokojné časy,  
Jezukriste, králi,  
ať tě tvój lid chválí!

40 Kyrieleison.

Otpust naše zlosti,  
všech nás bludov zprostí!  
Daj nám pro svú dobrotu  
svaté cierkve jednotu!

45 Kyrieleison.

Všichni světi proste,  
nám toho spomozte,  
bychom s vámi bydlili,  
Jezukrista chválili.

50 Kyrieleison.

# Smil Flaška from Pardubice

## The New Council (2,116 verses)

(ÚVOD)

Král lev, ten času jednoho  
byl rozeslal poslov mnoho  
po všech krajích na vše strany,  
po svá kniežata i pány,  
po zvěř veliký i malý,  
aby všickni před ním stali.  
Tak se byl o to utázal,  
že také orlovi kázal,  
aby, pojma ptactvo všaké,  
byl u jeho dvoru také,  
neb ho bylo vše poslušno;  
a to bieše dobré slušno,  
by slyšeli jeho slovo,  
neb tehdy panstvie orlovo  
k moci krále lva slušalo  
těch časov, když se to dálo.



Father's Advice to son

Otec a jeho synemu synu rady



Odoy qdym otec poradny  
Očernu synu byl gē radny  
Jakož by on geo mudi neomysil  
že by se sam syn pocypsil  
Koja kipostusne gego obere  
Dosec rade rotake myme mize  
Bylo odzhernego toho oce  
I gego kozmalkile puote  
Qdoy qdym vmyse by mu poobiedel  
Q rka takto synu moy by ty obidet  
Kterak saem to řebetem řida  
Pz gse mie pryzbys řida  
Emenigo mabs qdyl mize  
Name y natibc leta priece  
Ja gsem řeze boje dary  
Closiel gys tak melum starci  
Zet praze gys, nesu nemohu  
Porotoz zedho moqnenmu bohui

paixme route armee 171 de la me puy



# Exempla

Need for respiration

Obedience

Fruits of patience

About the Nightingale and Sagittarius

About two mice

About one Prince

About Peter speaking to Jesus

Tiberius Caesar

About a carpenter and a faithful woman

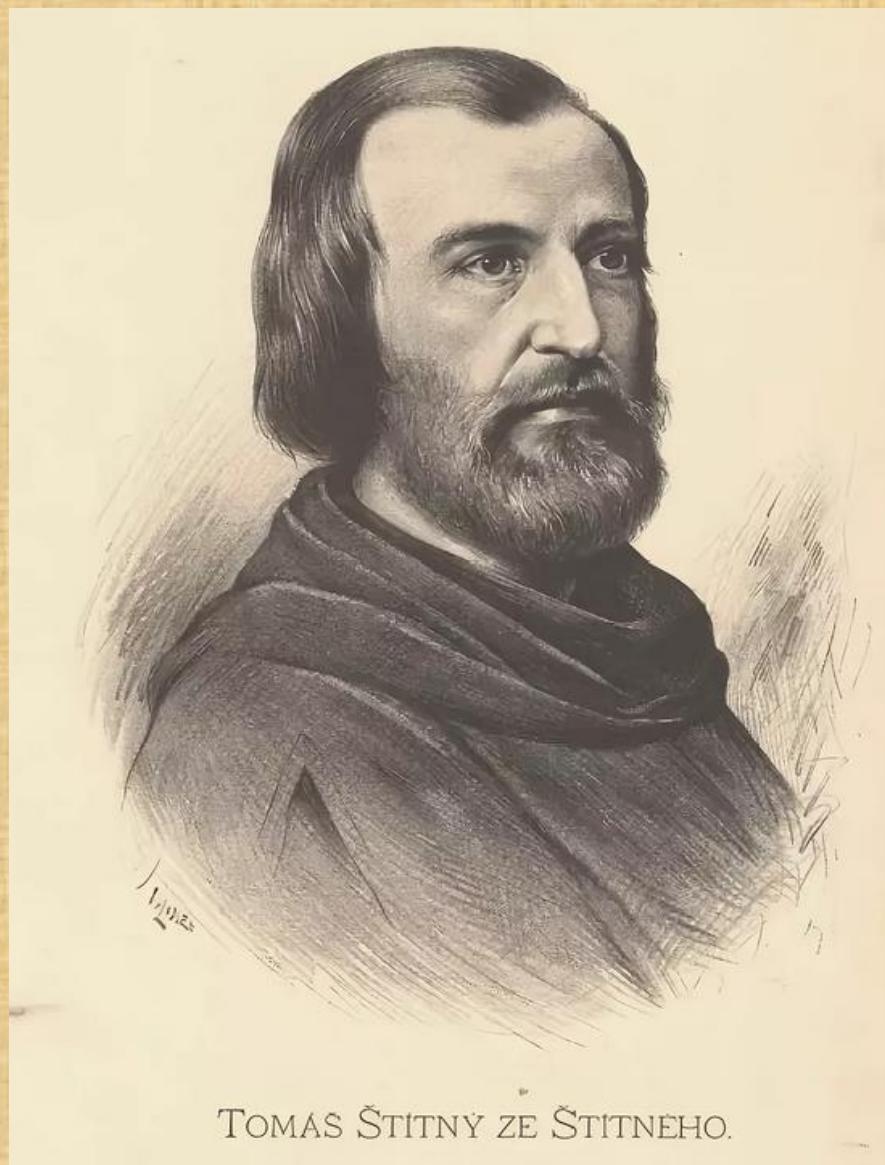
About a woman who set herself on fire with  
fornication

About a nun very nice speech

How the Lord God appeared to Saint Augustine

Do judge fairly

# Tomáš from Štítný



TOMÁŠ ŠTÍTNÝ ZE ŠTÍTNEHO.

A Book about Christian Affairs

Exempla

26 booklets with "reasonings"

On the three states:  
maiden, widow and married

On the master,  
mistress and servants

## References:

Altas českých dějin. 1. díl – do r. 1618. Praha, 1998.

Fiala Z. Přemyslovské Čechy. Praha, 1975.

Výbor z české literatury od počátků po dobu Husovu. Praha, 1957.

Výbor z české literatury z doby husitské. I. Praha, 1963.

Výbor z české literatury z doby husitské. II. Praha, 1964.

Žemlička J. Přemysl Otakar I. Praha, 1990.

Žemlička J. Století posledních Přemyslovců. Praha, 1986.

WWW